



**⚠ WAARSCHUWING!**



Lees dit document goed door en zorg ervoor dat u het volledig begrijpt voordat u dit apparaat installeert, bedient, onderhoudt of verzorgt. Dit niet doen kan resulteren in defecten aan het apparaat, materiële schade, ernstig letsel of de dood. Defecten aan het apparaat, letsel of materiële schade als gevolg van een onjuiste installatie vallen niet onder de garantie.

**ⓘ ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!**

TRUE houdt de geschiedenis van uw apparaat bij aan de hand van het serienummer. Noteer hieronder de volledige modelnaam en het serienummer van uw apparaat, zodat u deze informatie eenvoudig kunt raadplegen. Deze informatie staat op het typeplaatje. De locatie van dit plaatje verschilt per apparaat.

**Modelnaam:**

**Serienummer:**

**True Manufacturing Co., Inc**

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434

+1 (636) 240-2400 • FAX: +1 (636)-272-2408

Internationale FAX: +1 (636)-272-7546 • (800)-325-6152

Afdeling onderdelen: (800)-424-TRUE (424-8783)

Afdeling onderdelen FAX #: +1 (636)-272-9471



**INSTALLATIEHANDLEIDING**

**Snelstartgids**

Vertaling van de originele instructies

**Noord-Amerika – Canada en Caraïben**

**Garantie – telefoonnummer:** +1 855 878 9277  
**Garantie – e-mail:** warrantyinquiries@truemfg.com  
**Techniek – telefoonnummer:** +1 855 372 1368  
**Techniek – e-mail:** service@truemfg.com  
 7.00 – 18.00 uur (CST) maandag-vrijdag;  
 8.00 – 12.00 uur zaterdag

**Mexico**

**Telefoonnummer:** +52 555 804 6343/44  
 service-mexicocity@truemfg.com  
 9:00 – 17:30 u ma t/m vrij

**Latijns-Amerika**

**Telefoonnummer:** +52 555 804 6343/44  
 servicelatam@truemfg.com  
 9:00 – 17:30 u ma t/m vrij

**Verenigd Koninkrijk, Ierland, Midden-Oosten, Afrika en India**

**Telefoonnummer:** +44 (0) 800 783 2049  
 Service-emea@truemfg.com  
 8:00 – 17:00 u ma t/m vrij

**Australië**

**Telefoonnummer:** +61 2-9426-5222  
 service@bromicgroup.com

**Europese Unie en Gemeenbest van Onafhankelijke Staten**

**Telefoonnummer:** +41 61 563 0705  
 service-emea@truemfg.com  
 8:00 – 17:00 uur ma t/m vrij

## Online bronnen

Onze installatiehandleidingen voor elk modellen worden bijgewerkt naarmate er nieuwe informatie en modellen worden uitgebracht. Scan voor de nieuwste versie van de installatiehandleiding voor uw specifieke model de onderstaande QR-code of ga naar onze bibliotheek met service- en installatiehandleidingen op:

[www.truemfg.com/support/manuals/](http://www.truemfg.com/support/manuals/)



Raadpleeg voor meer informatie over de temperatuurregeling van een apparaat of de algemene volgorde van de bediening onze *Handleiding voor de algemene regeling van commerciële koelapparaten* in onze bibliotheek met hulpmiddelen op:

[www.truemfg.com/support/manuals/#panel4](http://www.truemfg.com/support/manuals/#panel4)



Ga voor hulp bij het vinden van een lokale koeltechnicus voor installatie, service of onderhoud naar onze Service Company Locator op

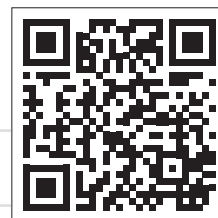
[www.truemfg.com/support/service-locator](http://www.truemfg.com/support/service-locator)

(of <https://www.truemfg.com/international/> voor internationale ondersteuning)

of volg de QR-code. TRUE is uitsluitend de fabrikant van het apparaat en is niet verantwoordelijk voor de installatie.



Noord-Amerika



Internationaal

# BEDANKT

## VOOR UW AANKOOP

Dit document is in eerste instantie bedoeld om u te helpen bij de installatie, het onderhoud en de verzorging van uw TRUE-apparaat. Dit document bevat informatie die belangrijk is voor veiligheid, bediening, onderhoud en verzorging. Dit document **NIET** weggooien. TRUE is uitsluitend de fabrikant van het apparaat. Ga voor hulp bij het vinden van een lokale koeltechnicus voor installatie, service of onderhoud naar onze Service Company Locator (zie links en QR-codes op pag. 2.)

### OPMERKING!



Dit document ondersteunt meerdere modelreeksen. Gebruikershandleidingen voor specifieke modellen naar [www.truemfg.com/support/manuals/](http://www.truemfg.com/support/manuals/), scan een QR-code op pag. 2, of neem contact op met de technische ondersteuning van TRUE.

## Inhoud

### Voorwoord

Definitie van signalen en symbolen.....4

### Belangrijke veiligheidsinformatie

Essentiële veiligheids- en bedieningswaarschuwingen.....5

Waarschuwingen persoonlijk letsel.....6

Waarschuwingen voor het verwijderen van het apparaat.....7

Waarschuwingen koolwaterstofkoelmiddel.....7

Waarschuwingen elektrische veiligheid.....8

### Gegevens en installatievereisten van uw apparaat

Specificaties van het apparaat.....9

Vrije ruimte.....10

Elektrische installatie.....11

### Installatie en opstelling

Uitpakken en inspecteren.....13

Stelschroeven, stelpoten of zwenkwielen waterpas zetten.....14

Het apparaat waterpas zetten.....15

Afdichting tussen het apparaat aan de vloer.....15

Montage inlegbodems.....15

De beschermfolie verwijderen.....16

### Gebruik van het apparaat

Ingebruikname.....17

Locatie van de lichtsakelaar.....18

TRULUMINA® werkvolgorde.....18

Algemene werkvolgorde (koelkasten en vriezers).....19

Algemene werkvolgorde (verwarmingsapparaat).....21

Afstelling van temperatuurregeling.....22

### Onderhoud en verzorging

Vervanging van onderdelen.....30

De condensorspiraal reinigen.....31

Algemene verzorging en reinigen van oppervlakken.....31

Aanbevolen onderhoud.....32

## Voorwoord

De waarschuwingen, richtlijnen en aanbevelingen in dit document zijn bedoeld om schade aan het apparaat, materiële schade, letsel of de dood te voorkomen. Lees alle waarschuwingen, richtlijnen en aanbevelingen zorgvuldig door voordat u verdergaat, om veilig gebruik en onderhoud van uw TRUE-apparaat te verzekeren.

## Definitie van signalen en symbolen

Hieronder staan de symbolen die u in dit document kunt zien. Sommige symbolen zijn mogelijk niet opgenomen.

### Definitie van signaalwoorden

<b>GEVAAR!</b>	Een dreigende gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt afgewend, tot ernstig letsel of de dood zal leiden.
<b>WAARSCHUWING!</b>	Een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt afgewend, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
<b>VOORZICHTIG!</b>	Een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt afgewend, tot licht of matig letsel kan leiden.
<b>ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!</b>	Actie van gebruiker vereist: Volg alle aanbevelingen op om schade aan het apparaat of het product te voorkomen.
<b>OPMERKING!</b>	Belangrijke informatie die geen verband houdt met gevaren of risico van persoonlijk letsel.

### Veiligheidssymbolen

	<b>Veiligheidswaarschuwing;</b> waarschuwt de lezer voor gevaar voor lichamelijk letsel. Volg alle veiligheidsmeldingen op die bij dit symbool staan om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.
	<b>Ontvlambaar materiaal;</b> brand- of explosiegevaar.
	<b>Gevaar voor elektrische schokken.</b>
	<b>Kantelgevaar.</b>
	<b>Scherp element;</b> gevaar voor (af)snijden.
	<b>Gevaar voor de ogen;</b> kans op oogletsel.
	<b>Gevaar van exploderende cilinders</b> onder druk.
	<b>Gevaar voor gladde oppervlakken.</b>
	<b>Gevaar van verbrijzeling</b> of snijwonden.

### Aanvullende symbolen

	<b>Waarschuwingssymbool voor verplichte actie;</b> waarschuwt de lezer voor vereiste of aanbevolen acties. Neem alle mededelingen en aanbevelingen na dit symbool in acht om schade aan het apparaat of het product te voorkomen.
<b>OPMERKING</b>	<b>Belangrijke informatie</b> die geen verband houdt met gevaren of risico van persoonlijk letsel.
	<b>Lees en begrijp de installatiehandleiding</b> voordat u deze installeert, bedient of onderhoudt.
	Draag <b>oogbescherming</b> .
	Draag <b>geschikte handschoenen</b> .
	<b>Zet gascilinders vast</b> om te voorkomen dat ze vallen.
	Gebruik <b>GEEN</b> verlengsnoer.
	Gebruik <b>GEEN</b> adapterstekkers.
	<b>NIET</b> afvoeren met ander huishoudelijk afval.

## Belangrijke veiligheidsinformatie

# Belangrijke veiligheidsinformatie

### Essentiële veiligheids- en bedieningswaarschuwingen

Volg de basisveiligheidsmaatregelen, waaronder de volgende, om het risico op persoonlijk letsel, elektrische schokken, brand of de dood te verminderen.

#### ⚠ WAARSCHUWING!

Lees dit document goed door en zorg ervoor dat u het volledig begrijpt voordat u dit apparaat installeert, bedient, onderhoudt of verzorgt. Dit niet doen kan resulteren in defecten aan het apparaat, materiële schade, ernstig letsel of de dood. Defecten aan het apparaat, persoonlijk letsel of schade aan eigendommen als gevolg van een onjuiste installatie vallen niet onder de garantie.

- Het niet installeren, bedienen en onderhouden van het apparaat zoals beschreven in dit document zal de veiligheid, de prestatie van het apparaat, de levensduur van de onderdelen en de garantiedekking negatief beïnvloeden.
- Installatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd. Ga voor hulp bij het vinden van een lokale koeltechnicus voor installatie, service of onderhoud naar onze Service Company Locator (zie links en QR-codes op pag. 2.) TRUE is uitsluitend de fabrikant van het apparaat en is niet verantwoordelijk voor de installatie.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt, schoongemaakt of onderhouden door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking en is niet bedoeld voor personen met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van instructies kregen over het apparaat.
- Installeer of bedien **GEEN** apparatuur die verkeerd is gebruikt, misbruikt, verwaarloosd, beschadigd of gewijzigd/aangepast is ten opzichte van de oorspronkelijke fabrieksspecificaties.
- Wijzig het apparaat **NIET**.
- Gebruik **GEEN** elektrische apparaten in het levensmiddelencompartimenten van het apparaat, tenzij het apparaten van het type is dat zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- De eigenaar van het apparaat is verantwoordelijk voor het uitvoeren van een risicobeoordeling voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en voor het waarborgen van adequate bescherming tijdens onderhouds- en schoonmaakprocedures.
- Gebruik geschikte gereedschappen, een veiligheidsuitrusting en PBM tijdens installatie- en servicewerkzaamheden.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel, zoals beschreven in dit document.
- Alle roosters moeten op de juiste wijze zijn geplaatst en de maximale belasting respecteren. Een onjuiste plaatsing en onjuist geladen of overbelaste roosters kunnen leiden tot schade aan het apparaat, schade aan producten of persoonlijk letsel.
- Houd de omgeving van het apparaat schoon en droog om persoonlijk letsel of schade aan het apparaat door vuil of ongedierte te voorkomen.



#### 📌 ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!



- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met alle toepasselijke wetten, codes en voorschriften.
- Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de veiligheidsnorm voor koelsystemen ANSI/ASHRAE 15.

#### 📌 OPMERKING!







De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor letsel of schade veroorzaakt door oneigenlijk, onjuist of onverstandig gebruik.








## Belangrijke veiligheidsinformatie (vervolg)

### Waarschuwingen persoonlijk letsel

#### ⚠ GEVAAR!

	Laat kinderen <b>NIET</b> met of in het apparaat spelen. Kinderen kunnen bekneld raken of persoonlijk letsel oplopen.
	Bewaar of gebruik het volgende <b>NIET</b> in de buurt van dit of een ander apparaat: <ul style="list-style-type: none"> <li>• benzine of andere ontvlambare dampen en vloeistoffen</li> <li>• brandbare of explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een ontvlambare stof</li> <li>• andere vluchtige of ontvlambare stoffen</li> </ul>
 	<b>Neem contact op met TRUE Manufacturing om koelmiddelleidingen en elektrische bedrading te lokaliseren voordat u in binnen- of buitenwanden boort, snijdt of prikt.</b> Dit niet doen kan resulteren in schade, persoonlijk letsel of de dood.

#### ⚠ WAARSCHUWING!

	<b>Installatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd. Ga voor hulp bij het vinden van een lokale koeltechnicus voor installatie, service of onderhoud naar onze Service Company Locator (zie links en QR-codes op pag. 2.) TRUE is uitsluitend de fabrikant van het apparaat en is niet verantwoordelijk voor de installatie.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik geschikt gereedschap, een geschikte veiligheidsuitrusting en geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) tijdens installatie, onderhoud en verzorging.</li> <li>• Raak de koude oppervlakken in het vriesvak niet aan wanneer uw handen vochtig of nat zijn. De huid kan vastkleven aan extreem koude oppervlakken.</li> <li>• Bij installatie, onderhoud en service kan hulp bij het tillen vereist zijn. Til met meerdere personen op of gebruik een hijsinrichting. Gebruik altijd de juiste hijs technieken om persoonlijk letsel te voorkomen.</li> </ul>
	<b>Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën</b> zoals chroom(VI)-verbindingen, die bij de staat Californië bekend zijn als kankerverwekkend en veroorzakers van geboortefwijkingen of andere reproductieve schade. Ga voor meer informatie naar <a href="http://www.P65warnings.ca.gov">www.P65warnings.ca.gov</a> .
	<b>Gladde oppervlakken!</b> Vocht door onjuist afvoere kan gladde oppervlakken in de buurt van het apparaat veroorzaken. Het is uw plicht om uw klanten onmiddellijk te waarschuwen voor gladde oppervlakken en deze onmiddellijk droog te maken. Alle natte vloeren moeten worden gemarkeerd met een waarschuwingsbord voor natte vloeren.
	<b>Scherpe randen!</b> Wees voorzichtig bij het verplaatsen, installeren, reinigen, onderhouden en het uitvoeren van reparaties om snijwonden door onderdelen van het apparaat te voorkomen. Wees voorzichtig wanneer u onder het apparaat reikt of met metalen onderdelen werkt. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Houd uw vingers uit de buurt van gebieden met knelpunten, zoals de ruimte tussen de deuren van het apparaat en kasten naast het apparaat. Sluit de deuren als er kinderen in de buurt zijn.</li> </ul>
	<b>Kantelgevaar!</b> Het apparaat kan kantelen tijdens het uitpakken, installeren of verplaatsen. Neem passende veiligheidsmaatregelen. Het gebruik van kantelbeveiligingen kan het kantelgevaar slechts verminderen (niet elimineren). Laat kinderen nooit op laden, deuren of rekken klimmen of eraan hangen.
	<b>Gevaar van verbrijzeling of snijwonden!</b> Blijf uit de buurt wanneer u het apparaat uitpakt, installeert, verplaatst of onderhoudt.
	<b>Gevaar voor elektrische schok of brandwonden!</b> Zie 'Waarschuwingen elektrische veiligheid' voor meer informatie.

## Belangrijke veiligheidsinformatie (vervolg)

### Waarschuwingen voor het verwijderen van het apparaat

<b>GEVAAR!</b>	
	<p><b>Risico van bekneld raken van kinderen!</b></p> <p>Kinderen kunnen vast komen te zitten in afgedankte apparaten en verstikken. Gooi het apparaat nooit weg zonder maatregelen te nemen om te voorkomen dat kinderen erin vast komen te zitten, zelfs niet als het apparaat slechts korte tijd zonder toezicht is.</p> <p><b>Maatregelen om te voorkomen dat kinderen vast komen te zitten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwijder alle deuren (of laden voor ladenblokken).</li> <li>• Laat alle binnenladen en -rekken zitten zodat kinderen er niet gemakkelijk in kunnen klimmen (en passen).</li> </ul>
	<p><b>Risico op brand of explosies.</b> Ontvlambaar koelmiddel en isolatiemateriaal gebruikt. Het apparaat moet worden afgevoerd in overeenstemming met alle toepasselijke wetten, regels en voorschriften. Neem alle veiligheidsmaatregelen in acht met betrekking tot de omgang met ontvlambaar koelmiddel en isolatiemateriaal.</p>
	<p>Voer uw apparaat <b>NIET</b> af met huishoudelijk afval.</p>



### Waarschuwingen koolwaterstofkoelmiddel

TRUE-apparaten gebruiken koolwaterstofkoelmiddel (R-290/513A/600a). Controleer de gegevensplaat om het koelmiddel van het apparaat te identificeren. De locatie van dit plaatje verschilt per model.

<b>GEVAAR!</b>	
	<p><b>Risico op brand of explosies. Ontvlambaar koelmiddel gebruikt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle service- en onderhoudswerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Dit is om het risico op brand of persoonlijk letsel als gevolg van onjuiste onderdelen of onjuist onderhoud te minimaliseren.</li> <li>• Controleer de gegevensplaat om het koelmiddel van het apparaat te identificeren. De locatie van dit plaatje verschilt per model.</li> <li>• Beschadig het koelsysteem <b>NIET</b> tijdens transport en installatie.</li> <li>• Als het apparaat beschadigd is, controleer dan het koelsysteem op schade voordat u het apparaat installeert of in gebruik neemt.</li> <li>• Gebruik nooit scherpe voorwerpen of gereedschappen om ijs te verwijderen. Gebruik <b>GEEN</b> mechanische hulpmiddelen om het ontdooien te versnellen.</li> <li>• Het apparaat moet worden afgevoerd in overeenstemming met alle toepasselijke wetten, regels en voorschriften. Neem alle veiligheidsmaatregelen in acht die verband houden met de omgang met ontvlambaar koelmiddel.</li> <li>• Gebruik <b>GEEN</b> elektrische apparaten in het levensmiddelencompartimenten van het apparaat, tenzij de apparaten van het type zijn die zijn aanbevolen door de fabrikant.</li> <li>• Gebruik <b>GEEN</b> mobiele telefoon in de buurt van leidingen of kabels, sigaretten, sigaren of e-sigaretten in de buurt van het apparaat, omdat deze een ontstekingsbron of vonken kunnen veroorzaken..</li> </ul>

## Belangrijke veiligheidsinformatie (vervolg)

### Waarschuwingen elektrische veiligheid

#### ⚠ GEVAAR!

**Risico op elektrische schokken, brandwonden of brandgevaar! Niet aan deze elektrische voorschriften voldoen kan resulteren in schade aan het apparaat, materiële schade, elektrische schokken, brandwonden, of brand met persoonlijk letsel of de dood tot gevolg.**



- Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar om ervoor te zorgen dat de elektrische aansluiting voldoet aan alle van toepassing zijnde bouwvoorschriften.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit op de stroomvoorziening of de voedingspanning en de nominale stroomcapaciteit overeenkomen met die van het apparaat. Corrigeer onmiddellijk een onjuiste voedingspanning of circuitgrootte.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit op de stroomvoorziening of deze correct geaard is. Als de stroombron niet geaard is, moet u dit onmiddellijk corrigeren. TRUE raadt aan een gekwalificeerde elektricien in te schakelen om uw stopcontact en circuit te inspecteren om te controleren of ze goed geaard zijn.
- Reinig het apparaat **NIET** met een hogedrukreiniger of -slang. Dompel het netsnoer **NIET** in water.
- Trek altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact of schakel de stroomtoevoer uit voorafgaand aan installatie of onderhoud. Als u een elektronische bediening uitschakelt of de temperatuur op 0 zet (uit-stand), is nog niet alle stroom van alle onderdelen verwijderd.
- Het apparaat moet stroom ontvangen van een eigen stroomkring om overbelasting van de voeding te voorkomen.
- **Het originele OEM-elektriciteits snoer (Original Equipment Manufacturer, fabrikant originele apparatuur) is uitgerust met een aardstekker waarmee het risico van een elektrische schok tot een minimum wordt teruggebracht.**
  - **Verwijder de aardingspolen nooit van het elektriciteits snoer!** Voor uw eigen veiligheid moet dit apparaat correct geaard worden.
  - **Gebruik nooit een verlengsnoer!** Een verlengsnoer wordt gezien als een onderdeel dat lengte toevoegt aan het originele elektriciteits snoer wanneer deze wordt verbonden met een stroombron.
  - **Gebruik nooit een adapterstekker!** Een adapter wijzigt de originele OEM-stekkerconfiguratie indien aangesloten op een voeding.
- **Gebruik geen elektriciteits snoer met scheuren of wrijvingschade langs de draad of aan de uiteinden.**
  - Laat beschadigde OEM-elektriciteits snoeren onmiddellijk door een gekwalificeerde technicus vervangen door OEM-onderdelen.
  - **Haal de stekker van uw apparaat nooit uit het stopcontact door aan het elektriciteits snoer te trekken.** Houd stekker altijd goed vast en trek deze recht uit het stopcontact.
  - Wanneer u het apparaat verplaatst, zorg dan dat u niet over het snoer heenrijdt of het snoer beschadigt.
  - **Gebruik het elektriciteits snoer nooit om beweging van het apparaat te voorkomen.** Gebruik altijd geschikte middelen om het apparaat op haar plaats te houden zonder het elektriciteits snoer strak te zetten.
  - Houd het elektriciteits snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
  - Laat het elektriciteits snoer **NIET** over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
  - Leun of plaats **GEEN** te zware voorwerpen op het elektriciteits snoer.

#### ⓘ OPMERKING!



**TRUE geeft geen garantie op het volgende:**

- Storingen van de compressor als gevolg van een onjuiste ingangsspanning.
- Apparaat met gemanipuleerde OEM-elektriciteits snoeren.
- Apparaat aangesloten op adapters of verlengsnoeren.

Zie DE volledige garantieverklaring van TRUE voor meer informatie.

## Gegevens en installatievereisten van uw apparaat

# Gegevens en installatievereisten van uw apparaat

### ! ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!



**TRUE is niet verantwoordelijk voor schade die is toegebracht tijdens het transport. Inspecteer altijd zorgvuldig op transportschade voordat u uw apparaat ontvangt en installeert. Noteer in geval van beschadiging alle schade op het ontvangstbewijs, dien onmiddellijk een claim in bij het transportbedrijf en neem contact op met TRUE. Installeer het apparaat niet of neem het apparaat niet in gebruik.**

Bedankt dat u voor TRUE Manufacturing heeft gekozen om aan uw koelbehoefte te voldoen. TRUE raadt u voor een correcte installatie sterk aan om uw apparaat door een gekwalificeerde koelkasttechnicus en elektricien te laten installeren. De kosten van een professionele installatie zijn het waard. Installatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd.

Ga voor hulp bij het vinden van een lokale koeltechnicus voor installatie, service of onderhoud naar onze Service Company Locator (zie links en QR-codes op pag. 2.) TRUE is uitsluitend de fabrikant van het apparaat en is niet verantwoordelijk voor de installatie.

De eigenaar van het apparaat is verantwoordelijk voor de juiste installatie en het juiste onderhoud van het apparaat, zoals beschreven in dit document. Regelmatige schoonmaak- en onderhoudsprocedures vallen niet onder de garantie van TRUE.

### Specificaties van het apparaat

Enkele dingen die u moet weten over uw apparaat zijn:

- Apparaat met deuren zijn getest voor IEC volgens ISO klimaatklasse 5 [104°F (40°C) temperatuur, 40% relatieve vochtigheid].
- Apparaten met luchtgordijnen zijn getest voor IEC volgens ISO klimaatklasse 8 [75°F (24°C) temperatuur, 55% relatieve vochtigheid].
- Apparaat wordt getest op gewogen geluidsdruk onder de 70 dB.
- Het apparaat is niet bedoeld voor het bewaren en/of uitstellen van potentieel gevaarlijke voedingsmiddelen wanneer de thermostaat boven 5°C (41°F) staat.
- Het apparaat is niet geschikt voor ruimten waar een hogedrukreiniger of -slang kan worden gebruikt.
- Het apparaat moet altijd worden aangesloten op een eigen stroomkring!
- Voordat u uw apparaat op een stroombron aansluit, dient u te controleren of de ingangsspanning ( $\pm 5\%$ ) en de nominale stroomsterkte overeenkomen met de bedrijfsspecificaties op het typeplaatje. Corrigeer een onjuiste ingangsspanning of nominale stroomsterkte onmiddellijk. De locatie van dit plaatje verschilt per model.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit op de stroomvoorziening of deze correct geaard is. Als de stroombron niet geaard is, moet u dit onmiddellijk corrigeren.
- Zorg ervoor dat er op de locatie voldoende vrije ruimte is voor genoeg luchtstroom rond het apparaat. Zie 'Vrije ruimte' (pag. 10).
- Lees en volg alle waarschuwingen en onderhoudsinstructies. Als u dit niet doet, kan dit schade veroorzaken en vervalt de garantie op uw apparaat.
- Zorg dat er bij energie- en prestatietest nooit product op de bodem van het apparaat ligt.

## Gegevens en installatievereisten van uw apparaat (vervolg)

### Vrije ruimte

#### ! ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!



Als de vrije ruimte voor uw model niet in de tabel staan vermeld, raadpleeg dan de modelspecifieke handleiding op [www.truemfg.com/support/manuals/](http://www.truemfg.com/support/manuals/) of volg de QR-code op pag. 2.

#### ! OPMERKING!



**De garantie vervalt bij onvoldoende ventilatie.** Zorg ervoor dat uw apparaat de vereiste vrije ruimte heeft. Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of de inbouwstructuur van het apparaat vrij van obstructies.

MODEL	BOVENKANT	ZIJKANTEN	ACHTERKANT
CVM-11/13	25,4 mm (1")	0 mm (0")	25,4 mm (1")
CVM-20/24/27	0 mm (0")	0 mm (0")	25,4 mm (1")
CVM vriezer	76,2 mm (3")	0 mm (0")	76,2 mm (3")
Zuivellade	N.v.t. Open	0 mm (0")	Open
FLM vriezer	76,2 mm (3")	0 mm (0")	76,2 mm (3")
FLM koelkast	0 mm (0")	0 mm (0")	25,4 mm (1")
G4SM	0 mm (0")	0 mm (0")	25,4 mm (1")
GDIM	25,4 mm (1")	0 mm (0")	76,2 mm (3")
GDM-05/05F	304,8 mm (12") open	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")
GDM-07F	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")	76,2 mm (3")
GDM-10/12/10-58	25,4 mm (1")	0 mm (0")	25,4 mm (1")
GDM-11SD	0 mm (0")	0 mm (0")	25,4 mm (1")
GDM vriezer	76,2 mm (3")	0 mm (0")	76,2 mm (3")
GDM koelkast	0 mm (0")	0 mm (0")	25,4 mm (1")
GEM	0 mm (0")	0 mm (0")	25,4 mm (1")

MODEL	BOVENKANT	ZIJKANTEN	ACHTERKANT
Glaskoelers	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")
Speciale series	304,8 mm (12") open	0 mm (0")	25,4 mm (1")
T-serie vriezers	76,2 mm (3")	0 mm (0")	76,2 mm (3")
T-serie koelkasten	0 mm (0")	0 mm (0")	25,4 mm (1")
TAC	203,2 mm (8")	0 mm (0")	76,2 mm (3")
TBB/TDD/TDB/TD	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")
TBR/TDR/EBR/EDR	0 mm (0")	0 mm (0")	0 mm (0")
TCGG	0 mm (0")	0 mm (0")	Open
TCM	0 mm (0")	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")
TCR/TCF	0 mm (0")	0 mm (0")	0 mm (0")
TDC	N.v.t. Open	25,4 mm (1")	Open
TDM/TGM	Open	25,4 mm (1")	Open
TFM	Open	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")
TFP/TFT	0 mm (0")	0 mm (0")	0 mm (0")
TGN vriezer	76,2 mm (3")	0 mm (0")	76,2 mm (3")
TGN koelkast	0 mm (0")	0 mm (0")	25,4 mm (1")
THAC	0 mm (0")	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")
TMC	0 mm (0")	0 mm (0")	25,4 mm (1")
TOAM	203,2 mm (8")	0 mm (0")	76,2 mm (3")
TPP/TSSU	N.v.t.	0 mm (0")	0 mm (0")
TRCB	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")
TSD-09G, GDM-09	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")	25,4 mm (1")
TUC/TWT	0 mm (0")	0 mm (0")	0 mm (0")
TVM koelkast	0 mm (0")	0 mm (0")	25,4 mm (1")
TVM-FD (volledige deur)	25,4 mm (1")	0 mm (0")	25,4 mm (1")

## Gegevens en installatievereisten van uw apparaat (vervolg)

### Elektrische installatie

#### ⚠ GEVAAR!



- **Gebruik Nooit Een Verlengsnoer!** Een verlengsnoer wordt gezien als een onderdeel dat lengte toevoegt aan het originele elektriciteits snoer wanneer deze wordt verbonden met een stroombron.



- **Gebruik Nooit Een Adapterstekker!** Een adapter wijzigt de originele OEM-stekkerconfiguratie indien aangesloten op een voeding.

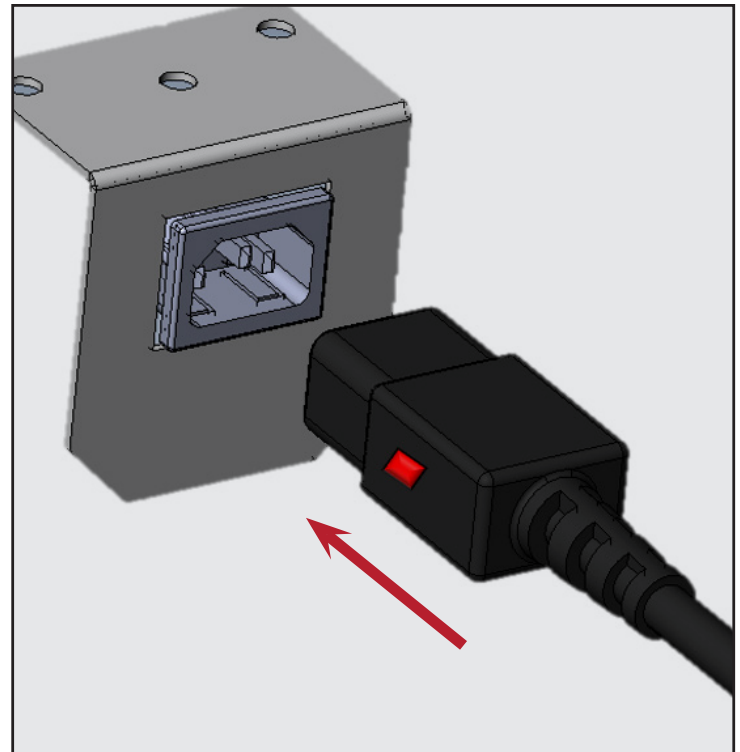


- **Gebruik altijd het juiste stopcontact.** Zie "Configuraties van NEMA-stekkers" hieronder.

#### ⓘ ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!



Een kopie van het bedradingschema kunt u aan de hand van ons serienummer opzoeken op [www.truemfg.com/support/serial-number-lookup](http://www.truemfg.com/support/serial-number-lookup).



Afb. 1. Steek de voedingskabel volledig in de ontvanger.

### NEMA CONFIGURATIES STEKKER

#### ALLEEN BIJ GEBRUIK 60 HZ!

TRUE gebruikt deze weergegeven NEMA-types. Als u **GEEN** goed stopcontact hebt, zorg dan dat een gekwalificeerde elektricien de juiste elektriciteitsbron controleert en installeert.



#### Alleen internationale stekkers (IEC)

Internationale apparaten kunnen worden geleverd met een voedingskabel die moet worden geïnstalleerd. Installeer deze kabel voordat u de eenheid op een stroombron aansluit.

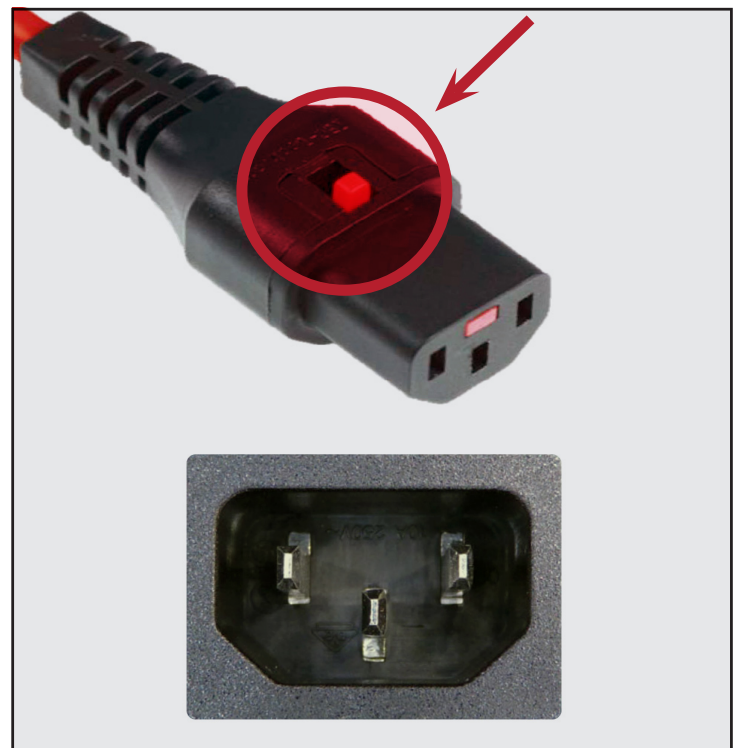
**OPMERKING** > Internationale stekkerconfiguraties variëren per land en voltage.

#### Installatie

Stop de voedingskabel volledig in het stopcontact van het apparaat tot deze op zijn positie wordt vergrendeld. Zie Afb. 1.

#### Verwijdering

Druk de rode knop in. Zie Afb. 2.



Afb. 2. Druk op de rode knop om de stekker te verwijderen.



## Installatie en opstelling

# Installatie en opstelling

### ⚠ GEVAAR!



#### **Gevaar voor elektrische schokken of brandwonden!**

Als u een elektrische bediening uitschakelt of de temperatuur instelt op 0 (uit), is nog niet alle stroom van alle onderdelen verwijderd. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact of schakel de stroomtoevoer uit voorafgaand aan installatie of onderhoud.

### ⚠ WAARSCHUWING!



#### **Installatie- en onderhoudswerkzaamheden**

mogen alleen door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd. Ga voor hulp bij het vinden van een lokale koeltechnicus voor installatie, service of onderhoud naar onze Service Company Locator (zie links en QR-codes op pag. 2.)



**De eigenaar van het apparaat is verantwoordelijk** voor het uitvoeren van een risicobeoordeling voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en voor het waarborgen van adequate bescherming tijdens onderhouds- en schoonmaakprocedures.



**Gebruik geschikte gereedschappen**, een veiligheidsuitrusting en PBM tijdens installatie- en servicewerkzaamheden.



**Scherpe randen!** Wees voorzichtig bij het verplaatsen, installeren, schoonmaken, onderhouden en verzorgen van het apparaat om snijwonden te voorkomen. Wees voorzichtig wanneer u onder het apparaat reikt of met metalen onderdelen werkt. Vingers buiten bereik van de 'knelpunten' houden; zoals de ruimte tussen de deuren van het apparaat en apparaten naast het apparaat. Sluit de deuren als er kinderen in de buurt zijn.



**Kantelgevaar!** Het apparaat kan kantelen tijdens het uitpakken, installeren of verplaatsen. Neem passende veiligheidsmaatregelen. Het gebruik van kantelbeveiligingen kan het kantelgevaar slechts verminderen (niet elimineren). Laat kinderen nooit op laden, deuren of rekken klimmen of eraan hangen.



**Gevaar van verbrijzeling of snijwonden!** Blijf uit de buurt wanneer u het apparaat uitpakt, installeert, verplaatst of onderhoudt.

### ⓘ OPMERKING!



Zie installatiehandleidingen voor uw specifieke model voor gedetailleerde informatie over de installatie; vind de installatiehandleiding voor uw model op

[www.truemfg.com/support/manuals/](http://www.truemfg.com/support/manuals/)

scan een QR-code op pag. 2, of neem contact op met de technische ondersteuning van TRUE.

De sleutels voor apparaten met een deurslot zitten op de achterflap van deze handleiding.

## Uitpakken en inspecteren

### ⓘ ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!



- Noteer in geval van beschadiging van het apparaat alle schade op het ontvangstbewijs, dien onmiddellijk een claim in bij het transportbedrijf en neem contact op met TRUE. **Installeer het apparaat niet of neem het apparaat niet in gebruik.**
- Als het apparaat op haar rug of zijkant ligt, laat het dan twee keer zolang rechtop staan (maximaal vier (4) uur) voordat u het apparaat op een stroombron aansluit. Als dit langer is dan vier (4) uur, laat het apparaat dan 24 uur rechtop staan voordat u het apparaat inschakelt.

1. Controleer de buitenverpakking op schade. Volg de door TRUE aanbevolen procedure voor het aanvaarden van leveringen.
2. Verwijder de buitenste verpakking. Controleer het apparaat op zichtbare of cosmetische schade.
3. Verplaats het apparaat zo dicht mogelijk naar de definitieve locatie voordat u het houten steunblok verwijderd.

## Installatie en opstelling (vervolg)

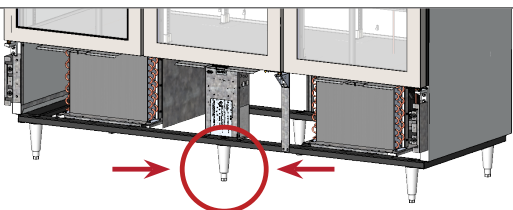
### Stelschroeven, stelpoten of zwenkwielen waterpas zetten

#### ⚠ WAARSCHUWING!

**Kantelgevaar!** Controleer **ALTIJD** of de middelste stelschroeven na het waterpas zetten van het apparaat volledig contact maken met de grond.

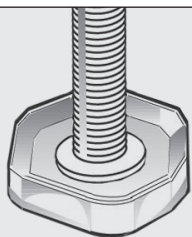
Zorg er **ALTIJD** voor dat de stelpoten of zwenkwielen (en vulstukken) goed aansluiten op de montage of de montageplaat van de rail.

Controleer **ALTIJD** of de middelste zwenkwielen of stelpoten na het waterpas zetten van het apparaat volledig contact maken met de grond. Zie onderstaande Afb.

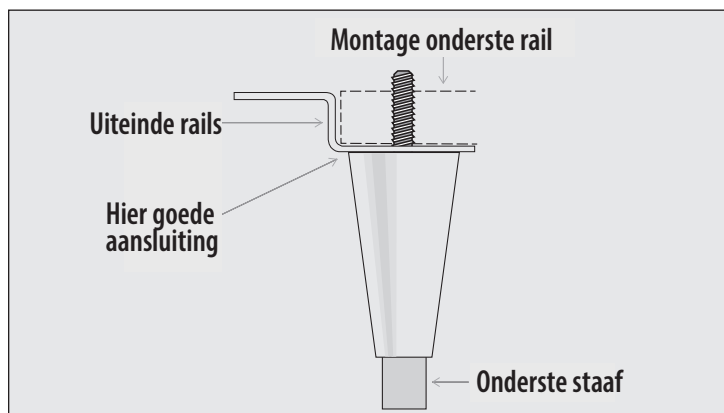


**Scherpe randen!** Wees voorzichtig bij het verplaatsen, installeren, schoonmaken, onderhouden en verzorgen van het apparaat om snijwonden te voorkomen. Wees voorzichtig wanneer u onder het apparaat reikt of met metalen onderdelen werkt.

Stelschroeven helpen het apparaat waterpas te zetten. De verstelbare poten zorgen voor 6" (153 mm) vrije ruimte onder het apparaat. Zwenkwielen maken het apparaat mobiel. Gebruik altijd onderlegplaatjes bij het afstellen van zwenkwielen.



Afb. 1. Stelschroef.

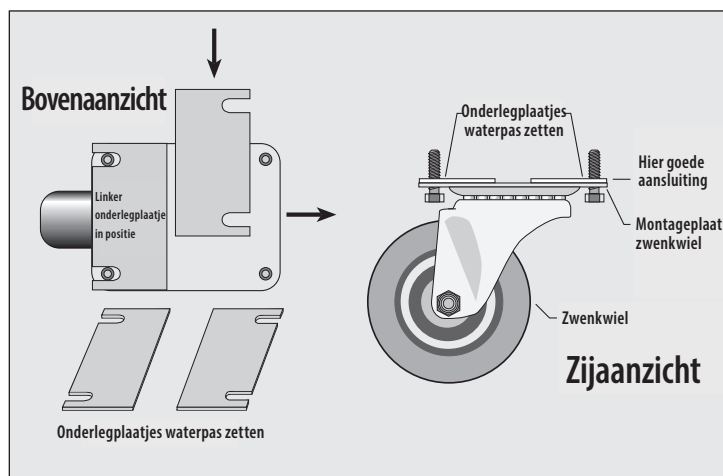


Afb. 2. Onderdelen van een verstelbare stelpoot. Draai het onderste deel van het vulstuk om het apparaat waterpas te zetten.

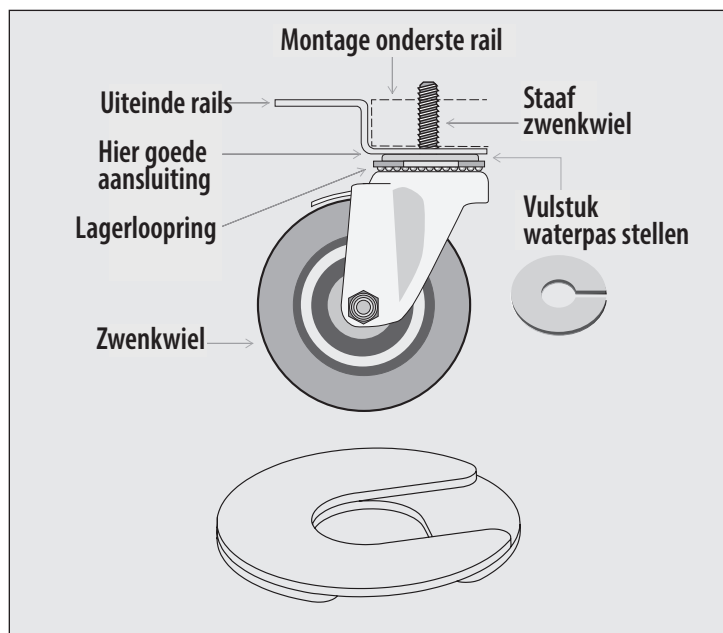
#### ⓘ ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!



Installeer zwenkwielen met remmen aan de voorkant.



Afb. 3. Zwenkwiel en onderlegplaatjes van platform. Installeer de onderlegplaatjes per twee stuks.



Afb. 4. Zwenkwiel en onderlegplaatjes met vulstuk. Installeer meerdere vulstukken met sleuven niet uitgelijnd.

## Installatie en opstelling (vervolg)

### Het apparaat waterpas zetten

#### ⚠ WAARSCHUWING!

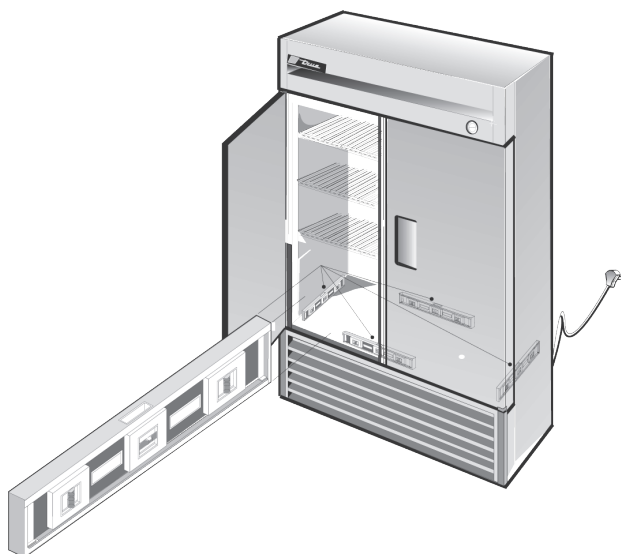


**Kantelgevaar!** Controleer **ALTIJD** of de middelste stelschroeven, zwenkwielen of stelpoten na het waterpas zetten van het apparaat volledig contact maken met de grond.

Juiste nivellering van uw TRUE-apparaat is van essentieel belang voor succes bij gebruik (voor niet-mobiele modellen). Het waterpas stellen heeft invloed op de effectieve afvoer van condenswater en gebruik van de deur.

Zie 'Installatie stelschroef, stelpoten of zwenkwiel' (pag. 14) voor informatie over nivelleren en opvullen.

Stel de eenheid van voren naar achteren en zijwaarts waterpas.



Afb. 1. Controleer de waterpas langs de rand aan de binnenkant van het apparaat.

### Afdichting tussen het apparaat aan de vloer

#### ⓘ ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!



**Asfaltvloeren zijn gevoelig voor chemische aantasting.** TRUE raadt aan om een laagje tape tussen het asfalt en het afdichtmiddel aan te brengen om de vloer te beschermen.

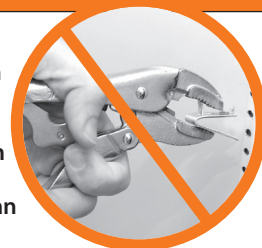
Gebruik voor het afdichten van de ruimte tussen het apparaat op de vloer afdichtmiddelen met NSF-goedkeuring. Zie de installatiehandleidingen voor de specifieke modellen voor meer informatie.

### Montage inlegbodems

#### ⚠ WAARSCHUWING!



Alle roosters moeten op de juiste wijze zijn geplaatst en de maximale belasting respecteren. Een onjuiste plaatsing en onjuist geladen of overbelaste roosters kunnen leiden tot schade aan het apparaat, schade aan producten of persoonlijk letsel.



Gebruik geen tang of knijptang voor het installeren van inlegbodemplips. Wijzigen van inlegbodemplips op enigerlei wijze kan leiden tot instabiliteit van de inlegbodems.

### De legplanken indelen

De inlegbodems kunnen naar wens worden versteld. Dit apparaat voldoet aan een IEC-plankgewichtcapaciteit van 230 kg/m<sup>2</sup> (47 lb/ft<sup>2</sup>), tenzij anders vermeld in de installatiehandleiding voor het specifieke model.

### Tips voor installatie

- Installeer **alle** inlegbodemplips voordat u inlegbodems installeert.
- Start met de onderste inlegbodem en werk omhoog.
- Leg altijd eerst de achterkant van de inlegbodem op de achterste clips, en daarna de voorkant.

## Installatie en opstelling (vervolg)

### De beschermfolie verwijderen

Verwijder, indien aanwezig, de beschermfolie van de binnenkant van de glasdeur. Deze folie beschermt de anticondenschotting.

1. Zoek een losse rand of hoek van de folie.
2. Pak de beschermfolie stevig vast.
3. Trek de folie voorzichtig weg van het glas. Zie afb. 1.





**Afb. 1.** Trek de beschermfolie weg van de binnenkant van de glasdeur.

**Gebruik van het apparaat**




# Gebruik van het apparaat

**⚠ WAARSCHUWING – BEDERF!**

	<p><b>De eigenaar is zelf verantwoordelijk</b> voor het waarborgen van een veilige bewaartemperatuur voor alle voedingsmiddelen. Indien dit niet gebeurt, kan dit resulteren in onveilige voedingsproducten. Verlies of bederf van producten in uw apparaat valt niet onder de garantie. Naast het volgen van de aanbevolen installatieprocedures, moet u het apparaat 24 uur voor gebruik aanzetten voor een juiste werking.</p>	
---	---	---

## Ingebruikname

**⚠ GEVAAR!**

  	<p><b>Risico op elektrische schokken of brandgevaar!</b></p> <p>Controleer het netsnoer en de stekker op schade voordat u het apparaat aansluit. Laat beschadigde OEM-elektriciteits snoeren onmiddellijk door een gekwalificeerde technicus vervangen door OEM-onderdelen.</p>
--	---



- De compressor is gebruiksklaar bij aankoop van het apparaat. U hoeft deze alleen maar aan te sluiten op het apparaat.
- Een goede luchtstroom in uw TRUE-apparaat is van cruciaal belang. Zorg dat het product niet tegen de zijkanten of achterwand drukt en dichter dan 101,6 mm (4") van de verdamperbehuizing komt. Gekoelde lucht van de verdamperspoel moet door het hele apparaat circuleren voor gelijkmatige temperatuur van het product.
- Te veel knoeien met de bediening kan tot problemen in gebruik leiden. Als de temperatuurregeling ooit moet worden vervangen, moet u dit aanvragen bij uw TRUE-dealer of een erkende onderhoudsagent.
- Alle afdekkingen en toegangspanelen moeten op hun plaats zitten en goed vastzitten voordat u dit apparaat gebruikt.

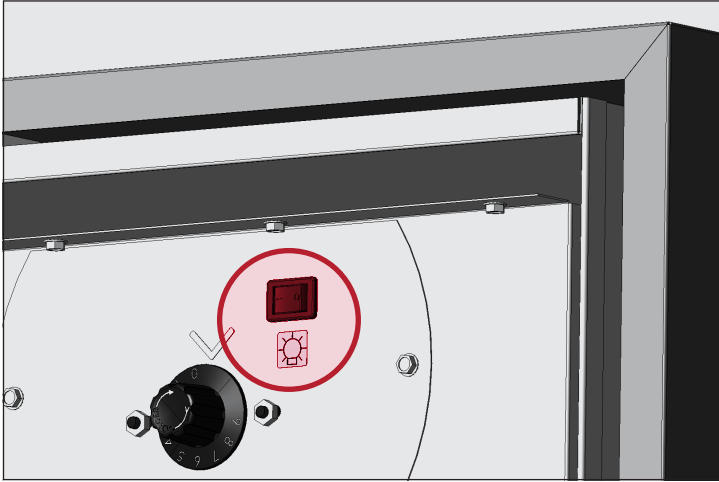
**❗ ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!**

	<p><b>Voordat u het product laadt</b>, moet u uw TRUE-apparaat 24 uur aanzetten en leeg laten voor een juiste werking. Onthoud dat onze fabrieksgarantie <b>GEEN</b> verlies van product dekt!</p> <p>Als het apparaat op haar rug of zijkant ligt, laat het dan twee keer zolang rechtop staan (maximaal vier (4) uur) voordat u het apparaat opnieuw op een stroombron aansluit. Als dit langer is dan vier (4) uur, laat het apparaat dan 24 uur rechtop staan voordat u het apparaat inschakelt.</p>
---	--

## Gebruik van het apparaat (vervolg)

### Locatie van de lichtsakelaar

Het lichtsymbool  geeft bij benadering de locatie van de lichtsakelaar aan. 



**Afb. 1.** Voorbeeld van het lichtsymbool en de locatie van de lichtsakelaar.

### TRULUMINA® werkvolgorde



Als uw apparaat is uitgerust met TRULUMINA-verlichting, raadpleeg dan de modelspecifieke handleiding voor bedieningsinstructies op [www.truemfg.com/support/manuals/](http://www.truemfg.com/support/manuals/) of volg de QR-code op pag. [2](#).

## Gebruik van het apparaat (vervolg)

### Algemene werkvolgorde (koelkasten en vriezers)

#### ! ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!



Voor meer informatie over de afstelling van de temperatuurregeling van het apparaat of over de algemene volgorde van de bediening kunt u onze handleiding voor de afstelling van de temperatuurregeling – bedieningsvolgorde raadplegen in onze bibliotheek met hulpmiddelen op [www.truemfg.com/support/manuals/#panel4](http://www.truemfg.com/support/manuals/#panel4) of de QR-code scannen.

#### Als de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt...

1. De interieurverlichting licht op bij modellen met glazen deuren (indien niet, zie "Locatie van lichtschaakelaar") (pag. 18).
2. Het display van de elektronische temperatuurregeling licht op (indien aanwezig).

#### Als het apparaat in de koelmodus staat

1. Er kan zich een kleine vertraging voordoen voordat de compressor en/of verdamperventilator(en) opstarten. Deze vertraging kan door een tijd of een temperatuur worden bepaald, en kan ook het resultaat zijn van een eerste keer ontdooien dat minimaal zes (6) minuten kan duren.
2. De temperatuurregeling/thermostaat kan de compressor en verdamperventilator(en) meerdere keren samen in- en uitschakelen.  
**UITZONDERING:** Modellen TSID, TDBD, TCGG en TMW bevatten geen verdamperventilator(en).
3. De temperatuurregeling schakelt de compressor in en uit door de temperatuur van de verdamperspoel of luchttemperatuur te meten, niet een producttemperatuur.

#### a. Mechanische temperatuurregeling of elektronische temperatuurregeling met een knop

- i. De temperatuurregeling schakelt de compressor in en uit, afhankelijk van de in- en uitschakeltemperatuur.
  1. #9 is de koudste stand
  2. #1 is de warmste stand
  3. #0 of Off (uit) is de uitgeschakelde stand van de compressor

#### b. Elektronische temperatuurregeling met display

- i. De temperatuurregeling schakelt de compressor in en uit zoals bepaald door de ingestelde temperatuur en het temperatuurverschil.
    1. De ingestelde temperatuur is de instelbare voorgeprogrammeerde temperatuur. Deze is ofwel de uitschakeltemperatuur, ofwel de gemiddelde bewaartemperatuur van het apparaat (alleen bij gebruik met een hoog en laag verschil).
    2. De verschiltemperatuur is de niet-instelbare voorgeprogrammeerde temperatuur die wordt gebruikt om te bepalen wanneer de compressor wordt in- en uitgeschakeld (alleen wanneer het instelpunt de gemiddelde bewaartemperatuur is).
4. Een analoge thermometer, digitale thermometer of elektronisch controledisplay kan de koelcyclus met stijgende en dalende temperaturen weergeven, niet de producttemperatuur. **De nauwkeurigste manier om het gebruik van het apparaat te meten is door de producttemperatuur te meten.**
  5. De motor van de condensatorventilator kan tijdens de koel- of ontdooiingsmodus soms omkeren om vuil van de condensatorspoel af te blazen.

## Gebruik van het apparaat (vervolg)

### Algemene werkvolgorde (koelkasten en vriezers) (vervolg)

#### Als het apparaat in de ontdooiingsmodus staat...

1. Iedere apparaat moet ontdooid worden om te zorgen dat de verdamperspoel vrij blijft van ijsopbouw.
2. Ontdooien wordt gestart door de temperatuurregeling of een ontdooiingstimer.  
**UITZONDERING:** Modellen TDC, TFM, THDC en TMW moeten handmatig worden ontdooid. De frequentie van dit handmatig ontdooien is afhankelijk van het gebruik van het apparaat en de omgeving.

#### a. Mechanische temperatuurregeling

- i. De temperatuurregeling schakelt de compressor in en uit, afhankelijk van de in- en uitschakeltemperatuur.
  1. Gedurende deze tijd draait alleen de verdamperventilator.  
**UITZONDERING:** Modellen TCGG, TDBD en TSID bevatten geen verdamperventilator(en).
- ii. Vriezers met mechanische temperatuurregeling ontdooien op het moment dat de ontdooiingstimer aangeeft.
  1. De verwarmers van de ontdooiingsspoel en de afvoerslang worden alleen aangestuurd bij het ontdooien.
  2. Het ontdooien wordt stopgezet wanneer een specifieke temperatuur van de verdamperspoel is bereikt of door een tijdsduur.
- iii. Modellen met een analoge of digitale thermometer kunnen temperaturen laten zien die hoger dan normaal zijn tijdens ontdooien.

#### b. Elektronische temperatuurregeling

- i. De temperatuurregeling is voorgeprogrammeerd om het ontdooien te starten met een tijdsinterval, maar kan ook worden gestart door de benodigde temperatuur.
  1. Tijdens het ontdooien schakelt een koelkast de compressor uit om de verdamperspoel schoon te maken met de verdamperventilatoren.
  2. Tijdens het ontdooien schakelt een vriezer de compressor en de verdamperventilator uit om de verdamperspoel schoon te maken met de elektrische verwarming.
- ii. Op een digitaal display (indien aanwezig) verschijnt i.p.v. de temperatuur "dEF" tijdens het ontdooien.
- iii. Modellen met een analoge of digitale thermometer kunnen temperaturen laten zien die hoger dan normaal zijn tijdens ontdooien.
- iv. Na het ontdooien duurt het even tot de temperatuur wordt weergegeven.  
**OPMERKING** Het display kan een korte vertraging hebben voordat een temperatuur wordt weergegeven nadat een ontdooiing is afgelopen en zal in plaats daarvan dEF tonen tijdens een koelcyclus.

#### Als het apparaat een hoorbare en visuele alarmmelding geeft...

1. Raadpleeg voor de alarmcodes de specifieke informatie over de temperatuurregeling van het apparaat in de Handleiding voor de algemene regeling van commerciële koelapparaten.

## Gebruik van het apparaat (vervolg)

### Algemene werkvolgorde – verwarmingsapparaten

#### ! ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!



Voor meer informatie over de afstelling van de temperatuurregeling van het apparaat of over de algemene volgorde van de bediening kunt u onze algemene handleiding voor de afstelling van de koeling – bedieningsvolgorde raadplegen in onze bibliotheek met hulpmiddelen op [www.truemfg.com/support/manuals/#panel4](http://www.truemfg.com/support/manuals/#panel4) of de QR-code scannen.

Als de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt...

1. De interieurverlichting licht op bij modellen met glazen deuren (indien niet, zie "Locatie van lichtschakelaar") (pag. 18).
2. Het display van de elektronische temperatuurregeling licht op (indien aanwezig).

Als de kast in de verwarmingsmodus staat...

1. Er kan zich een kleine vertraging voordoen voordat de verwarmers opstarten. Deze vertraging kan door een tijd of een temperatuur worden bepaald.
2. De temperatuurregeling schakelt de verwarmers in door de luchttemperatuur te meten, niet een producttemperatuur.
  - a. Mechanische temperatuurregeling
    - i. De temperatuurregeling schakelt de compressor in en uit, afhankelijk van de in- en uitschakeltemperatuur.
      1. De temperatuur van de draaiknop geeft de gemiddelde kasttemperatuur aan.
  - b. Elektronische temperatuurregeling met display
    - i. De temperatuurregeling schakelt de verwarmers in en uit zoals aangegeven door de ingestelde temperatuur en het temperatuurverschil.
      1. De ingestelde temperatuur is de instelbare voorgeprogrammeerde temperatuur. Deze is ofwel de uitschakeltemperatuur, ofwel de gemiddelde bewaartemperatuur van het apparaat (alleen bij gebruik met een hoog en laag verschil).
      2. De verschiltemperatuur is de niet-instelbare voorgeprogrammeerde temperatuur die wordt gebruikt om te bepalen wanneer de compressor wordt in- en uitgeschakeld (alleen wanneer het instelpunt de gemiddelde bewaartemperatuur is).
3. Een analoge thermometer, digitale thermometer of elektronisch controledisplay kan de verwarmingscyclus met stijgende en dalende temperaturen weergeven, NIET de producttemperatuur. De nauwkeurigste manier om het gebruik van het apparaat te meten is door de producttemperatuur te meten.

## Gebruik van het apparaat (vervolg)

### Afstelling van temperatuurregeling – MET digitaal display – Carel PQ



#### De regelaar ontgrendelen

**LET OP: De regelaar wordt 60 seconden na het opstarten of na 60 seconden inactiviteit vergrendeld. U kunt de regelaar niet handmatig vergrendelen.**

1. Houd de pijl omhoog ingedrukt. Op het display verschijnt **Loc**.

**LAAT DE KNOP NIET LOS!**



2. Houd met de pijl omhoog nog steeds ingedrukt de pijl omlaag ingedrukt tot **unL** verschijnt op het display.

**LET OP: De regelaar wordt 60 seconden na het opstarten of na 60 seconden inactiviteit vergrendeld.**

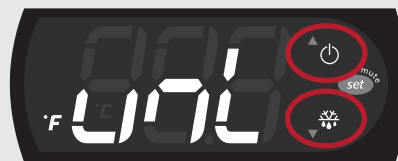


#### De ingestelde temperatuur wijzigen

Als u de ingestelde temperatuur wijzigt, wordt de werking van het apparaat aangepast om de optimale producttemperatuur te behouden.

1. De regelaar ontgrendelen. Na ontgrendeling verschijnt **unL** weer op het display alvorens terug te keren naar de huidige apparaattemperatuur.

**LET OP: De regelaar wordt 60 seconden na het opstarten of na 60 seconden inactiviteit vergrendeld.**



2. Houd 'set' ingedrukt. Op het display verschijnt **SEt** en vervolgens de huidige ingestelde temperatuur.



3. Stel de gewenste temperatuur in met de pijl omhoog of omlaag .



4. Druk kort op set. De knop slaat de instelling op en toont de huidige temperatuur van het apparaat.



## Gebruik van het apparaat (vervolg)

### Afstelling van temperatuurregeling – MET digitaal display – Danfoss ERC



#### De regelaar ontgrendelen

Het display kan alleen worden vergrendeld als het oorspronkelijk was vergrendeld.

1. Druk op een willekeurige toets om de huidige vergrendelstatus weer te geven.



2. Als **UnL** verschijnt op het display, is de regelaar ontgrendeld. Als **Loc** verschijnt op het display, houdt u de knop Terug (fan icon) en de pijl omhoog (up arrow) samen ingedrukt totdat **UnL** verschijnt op het display.

**OPMERKING** > De regelaar wordt vergrendeld na 60 seconden zonder activiteit.



#### De ingestelde temperatuur wijzigen

**OPMERKING** > Mogelijk moet de regelaar worden ontgrendeld

Als u de ingestelde temperatuur wijzigt, wordt de temperatuur van de kast aangepast om de optimale producttemperatuur te behouden.

1. Druk op de pijl omhoog (up arrow) of omlaag (down arrow) om de huidige instelling weer te geven.



2. Druk op de pijl omhoog of omlaag tot het display het gewenste instelpunt weergeeft.



3. Laat het display inactief tot de huidige temperatuur van de kast verschijnt.


## Gebruik van het apparaat (vervolg)

### Afstelling van temperatuurregeling – MET digitaal display – Danfoss ETC



#### De ingestelde temperatuur wijzigen

Als u de ingestelde temperatuur wijzigt, wordt de temperatuur van de kast aangepast om de optimale producttemperatuur te behouden.

1. Houd de pijl omhoog  drie (3) seconden ingedrukt om de huidige instelling weer te geven.



2. Druk op de pijl omhoog of omlaag   tot het display het gewenste instelpunt weergeeft.



3. Laat het display inactief tot de huidige temperatuur van de kast verschijnt.

# Gebruik van het apparaat (vervolg)

## Afstelling van temperatuurregeling – MET digitaal display — LAE BIT25 of BR



### Regelaar vergrendelen / ontgrendelen

1. Druk op info om **t1** weer te geven.



2. Druk op de pijl omlaag om **Loc** weer te geven.



3. Houd info ingedrukt om de huidige vergrendelingsstatus weer te geven.

**HOUD DE KNOP INGEDRUKT!**



**YES** = Vergrendeld



**no** = Ontgrendeld

4. Druk op de pijlen om de vergrendelingsinstelling te wijzigen.



5. Laat alle knoppen los en wacht tot de regelaar de temperatuur in het apparaat weergeeft.

### De ingestelde temperatuur wijzigen

**OPMERKING** > Mogelijk moet de regelaar worden ontgrendeld.

Als u de ingestelde temperatuur wijzigt, wordt de temperatuur van de kast aangepast om de optimale producttemperatuur te behouden.

1. Houd info ingedrukt tot het display de huidige ingestelde temperatuur toont. **HOUD DE KNOP INGEDRUKT!**



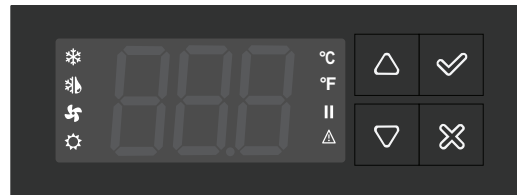
2. Houd info ingedrukt en druk op de pijl omhoog of omlaag om de instelling aan te passen.



3. Laat alle knoppen los en wacht tot de regelaar de temperatuur in het apparaat weergeeft.

## Gebruik van het apparaat (vervolg)

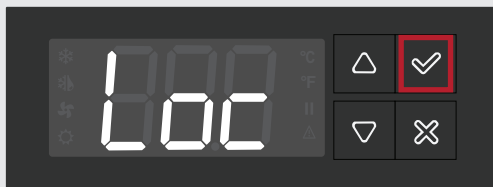
### Afstelling van temperatuurregeling – MET digitaal display – LAE BD+/BR+ / CD25 / TM



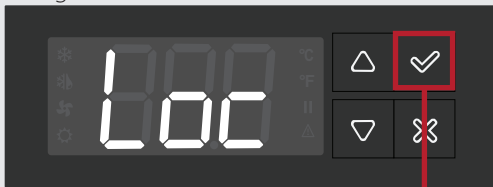
#### Regelaar vergrendelen / ontgrendelen

**OPMERKING** De regelaar wordt 60 seconden na het opstarten of na 60 seconden inactiviteit vergrendeld.

- Houd de bevestigingsknop  5 seconden ingedrukt. Op het display knippert **inF** en verschijnt vervolgens **Loc**.



- Druk op bevestigen om de huidige vergrendelingsstatus weer te geven.



**YES**

**NO**

**YES** = Vergrendeld

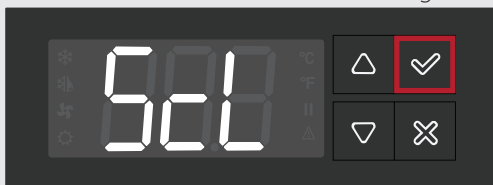
**NO** = Ontgrendeld

- Druk op de pijlen om de vergrendelingsinstelling te wijzigen.



- Druk op de bevestigingsknop. De regelaar slaat de instelling op en gaat verder naar het volgende informatiemenu.

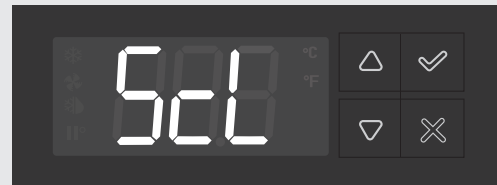
**OPMERKING** De regelaar wordt 60 seconden na het opstarten of na 60 seconden inactiviteit vergrendeld.




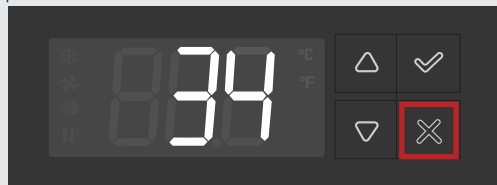
#### De ingestelde temperatuur wijzigen



Als u de ingestelde temperatuur wijzigt, wordt de temperatuur van de kast aangepast om de optimale producttemperatuur te behouden.

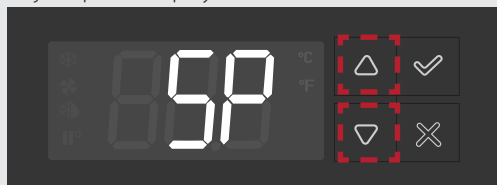
- De regelaar ontgrendelen. Na ontgrendeling verschijnt **Scl** op het display.



- Druk op annuleren . Het display toont de huidige temperatuur van de kast.



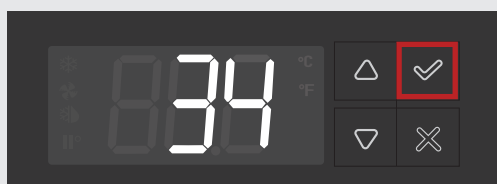
- Houd de pijl omhoog  of omlaag  ingedrukt tot **SP** verschijnt op het display.



- Stel de gewenste temperatuur in met de pijl omhoog of omlaag.



- Druk op bevestigen . De knop slaat de instelling op en het display keert terug naar de huidige temperatuur van de kast.



## Gebruik van het apparaat (vervolg)

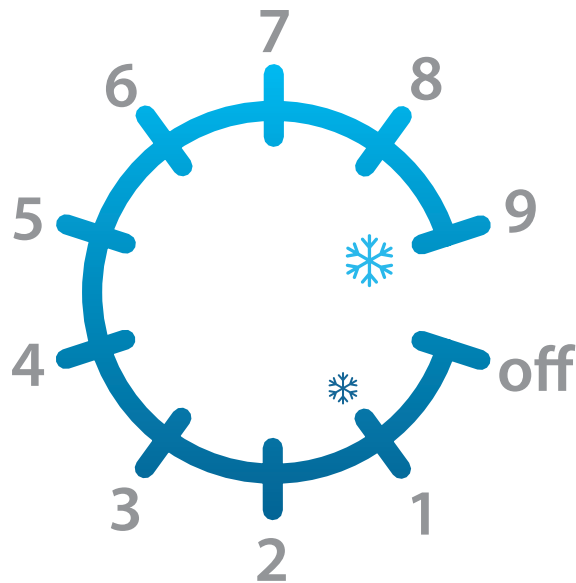
### Afstelling van temperatuurregeling – **ZONDER** digitaal display

Zie onderstaande voorbeelden (Afb. 1) van thermostaatknoppen die u in uw apparaat kunt vinden.

Draai de thermostaatknop rechtsom om de temperatuurinstelling te verlagen en linksom om de temperatuurinstelling te verhogen. Eén (1) is de warmste instelling; negen (9) is de koudste. Zie Afb. 2.



**Afb. 1.** Thermostaatknoppen in de uit-stand (afbeeldingen niet op schaal).




**Afb. 2.** Instellingen van de thermostaatknoppen. **1** is de warmste instelling; **9** is de koudste.



## Onderhoud en verzorging

## Onderhoud en verzorging

## ⚠ GEVAAR!

	<p><b>Gevaar voor elektrische schok of brandwonden!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als u een elektrische bediening uitschakelt of de temperatuur instelt op 0 (uit), is nog <b>niet alle stroom van alle onderdelen verwijderd</b>. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact of schakel de stroomtoevoer uit voorafgaand aan installatie of onderhoud.</li> <li>Reinig het apparaat <b>NIET</b> met een hogedrukreiniger of -slang.</li> </ul>
	<p><b>Er is ontvlambare koelvloeistof en isolatie gebruikt!</b> Laat een erkende dienstverlener het onderhoud van uw apparaat uitvoeren om het risico van mogelijke ontsteking door onjuiste onderdelen of onjuist onderhoud te minimaliseren en om de gezondheid en veiligheid van de operator te garanderen.</p>

## ⚠ WAARSCHUWING!

	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Installatie- en onderhoudswerkzaamheden</b> mogen alleen door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd. Ga voor hulp bij het vinden van een lokale koeltechnicus voor installatie, service of onderhoud naar onze Service Company Locator (zie links en QR-codes op pag. 2.)</li> <li><b>Schakel tijdens onderhoud of verzorging</b> alle nutsleidingen (gas, elektriciteit, water) uit en sluit ze af volgens goedgekeurde werkmethoden.</li> </ul>
  	<p><b>De eigenaar van het apparaat is verantwoordelijk</b> voor het uitvoeren van een gevarenbeoordeling met het oog op persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en het waarborgen van adequate bescherming tijdens onderhouds- en reinigingsprocedures.</p> <p><b>Gebruik geschikte gereedschappen</b>, een veiligheidsuitrusting en PBM tijdens installatie- en servicewerkzaamheden.</p>

## ⚠ WAARSCHUWING!

	<p><b>Scherpe randen!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wees voorzichtig bij het verplaatsen, installeren, reinigen, onderhouden en het uitvoeren van reparaties om snijwonden door onderdelen van het apparaat te voorkomen. Wees voorzichtig wanneer u onder het apparaat reikt of met metalen onderdelen werkt.</li> <li>Blijf uit de buurt van knelpunten, zoals de ruimte tussen de deuren van het apparaat en nabijgelegen kasten. Sluit de deuren als er kinderen in de buurt zijn.</li> </ul>
	<p><b>Gevaar van verbrijzeling of snijwonden!</b> Blijf uit de buurt wanneer u het apparaat uitpakt, installeert, verplaatst of onderhoudt.</p>
	<p><b>Gladde oppervlakken!</b> Vocht door onjuist afvoere kan gladde oppervlakken in de buurt van het apparaat veroorzaken. Het is uw plicht om uw klanten onmiddellijk te waarschuwen voor gladde oppervlakken en deze onmiddellijk droog te maken. Alle natte vloeren moeten worden gemarkeerd met een waarschuwingsbord voor natte vloeren.</p>

## Onderhoud en verzorging (vervolg)

### ! ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!



- Raadpleeg de gedetailleerde informatie over onderhoud en verzorging in onze installatiehandleidingen voor de specifieke modellen. Ga voor de installatiehandleiding voor uw specifieke model naar [www.truemfg.com/support/manuals](http://www.truemfg.com/support/manuals), scan een QR-code of de QR-code op pag. 2, of neem contact op met de technische ondersteuning van TRUE.
- Het apparaat kan worden versteld **NADAT** gecontroleerd is dat deze waterpas is en goed wordt ondersteund.

### ! OPMERKING!



De eigenaar van het apparaat is verantwoordelijk voor het onderhoud van het apparaat zoals beschreven in de installatiehandleiding. Regelmatige schoonmaak- en onderhoudsprocedures vallen niet onder de garantie van TRUE.



Afb. 1. Voorbeeld van OEM-onderdelen.

## Vervanging van onderdelen

### ! ACTIE VAN GEBRUIKER VEREIST!



- Vervang onderdelen door OEM-onderdelen (Original Equipment Manufacturer, fabrikant originele apparatuur), zoals weergegeven in Afb. 1. OEM-onderdelen minimaliseren het gevaar van mogelijke ontsteking door verkeerde onderdelen. TRUE is niet verantwoordelijk voor defecten of schade veroorzaakt door onderdelen die niet zijn goedgekeurd door TRUE. Bij schade door het gebruik van niet-OEM-onderdelen vervalt de garantie.
- Laat een erkende dienstverlener het onderhoud van uw apparaat uitvoeren om het risico van mogelijke ontsteking door onjuiste onderdelen of onjuist onderhoud te minimaliseren en om de gezondheid en veiligheid van de operator te garanderen.

## Onderhoud en verzorging (vervolg)

### De condensorspiraal reinigen

#### ⚠ GEVAAR!



##### **Gevaar voor elektrische schok of brandwonden!**

- Trek de stekker van de kast uit het stopcontact of schakel de stroomtoevoer uit voordat u verdergaat met installatie of onderhoud.
- Reinig het apparaat **NIET** met een hogedrukreiniger of -slang.

#### ⚠ WAARSCHUWING!



**De eigenaar van het apparaat is verantwoordelijk** voor het uitvoeren van een risicobeoordeling voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en voor het waarborgen van adequate bescherming tijdens onderhouds- en schoonmaakprocedures.



**Gebruik geschikte gereedschappen**, een veiligheidsuitrusting en PBM tijdens installatie- en servicewerkzaamheden.



**Scherpe randen!** De spiraalribben zijn scherp en metalen componenten kunnen scherpe randen hebben. Wees voorzichtig bij het verplaatsen, installeren, reinigen, onderhouden en het uitvoeren van reparaties om snijwonden door onderdelen van het apparaat te voorkomen.



**Risico op oogletsel!** Stof en vuil in de lucht kunnen oogletsel veroorzaken. Het is raadzaam om oogbescherming te dragen.

#### ⓘ OPMERKING!



Op de condensatorspoelen kan zich na verloop van tijd vuil ophopen. Een vuile condensatorspoel kan productstoringen veroorzaken en het wordt aanbevolen deze om de 30 dagen te controleren.

Bij de meeste apparaten is de condensator toegankelijk door het buitenste roosterkap of de buitenste afscherming van het apparaat te verwijderen. Zie de installatiehandleidingen voor specifieke modellen voor specifieke instructies.

Op de condensatorspoel hoopt zich vuil op en deze moet elke 30 dagen worden gecontroleerd.

Stof of vuil kunt u maandelijks of indien nodig uit de spoel van de condensator verwijderen met een van de volgende methoden:

- Verwijder met een harde borstel het vuil weg. Nooit dwars over de spoelribben vegen.
- Zuig de spoelribben schoon met een alleszuiger.
- Blaas voorzichtig CO<sub>2</sub>, stikstof of perslucht door de spoelribben met een alleszuiger.

Plaats **GEEN** filtermateriaal voor de condensatorspoel. Neem contact op met een gekwalificeerd technicus als u het stof en vuil niet goed kunt verwijderen.

### Algemene verzorging en reinigen van oppervlakken

#### ⚠ GEVAAR!



**Risico op elektrische schokken of brandgevaar!**



**Reinig** het apparaat **NIET** met een hogedrukreiniger of -slang.

#### ⚠ WAARSCHUWING!



**Glade oppervlakken!** Vocht door onjuist afvoeren kan glade oppervlakken in de buurt van het apparaat veroorzaken. Het is uw plicht om uw klanten onmiddellijk te waarschuwen voor glade oppervlakken en deze onmiddellijk droog te maken. Alle natte vloeren moeten worden gemarkeerd met een waarschuwingsbord voor natte vloeren.



**De eigenaar van het apparaat is verantwoordelijk** voor het uitvoeren van een risicobeoordeling voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en voor het waarborgen van adequate bescherming tijdens onderhouds- en schoonmaakprocedures.

**Gebruik geschikte gereedschappen**, een veiligheidsuitrusting en PBM tijdens installatie- en servicewerkzaamheden.

#### Pakkingen

- Maak de pakkingen schoon met warm zeepwater.
- Gebruik **GEEN** scherpe gereedschappen of messen om een pakking te schuren.
- Gebruik geen onverdunde reinigingsmiddelen.

#### Glas

- Reinig glas met een milde glasreiniger. Gebruik **GEEN** citrusreinigers.

#### Binnenkant

- Maak de binnenoppervlakken schoon met een milde oplossing van baking soda en water om vieze luchtjes te verminderen; gebruik **GEEN** bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
- Gebruik **GEEN** rvs-reinigers of soortgelijke oplosmiddelen om onderdelen van kunststof of die zijn gepoedercoat schoon te maken.

#### Buitenkant

- Gebruik **GEEN** rvs-reinigers of soortgelijke oplosmiddelen om onderdelen van kunststof of die zijn gepoedercoat schoon te maken.
- Gebruik **GEEN** staalwol of schuurmiddelen om rvs te reinigen. Gebruik **GEEN** oplosmiddelen of ontvetters met chloride of fosfaat. Zie de handleiding voor uw specifieke model voor meer informatie.

## Onderhoud en verzorging (vervolg)

### Aanbevolen onderhoud

Zie aanbevolen onderhoudstaken en frequenties hieronder. Sommige taken kunnen vaker nodig zijn op basis van uw installatie.

Onderhoudstaken	Maandelijks	Driemaandelijks	Jaarlijks
Controleer of het apparaat de producttemperatuur behoudt.	X	X	X
Controleer het netsnoer op schade; vervang het onmiddellijk als het beschadigd is.	X	X	X
Controleer of het netsnoer volledig in het stopcontact steekt.			X
Inspecteer de algehele staat van het apparaat en de onderdelen ervan (zoals zwenkwielen, deuren en scharnieren).	X	X	X
Controleer de werking van alle bewegende onderdelen (zoals ventilatormotoren, deuren en deurkoorden).			X
Controleer de fysieke staat van alle pakkingen; controleer of de pakkingen goed zijn afgedicht.		X	X
Controleer eventuele lampen, lamphouderaansluitingen, LED-modules en LED-moduleaansluitingen.	X	X	X
Controleer alle condensatorspoelen (voor- en achterkant) op stof en vuil; indien aanwezig, verwijderen.	X	X	X
Controleer de fysieke staat van alle condensatoraccu's en verdamperspoelen; maak de spoelvinnen indien nodig recht.		X	X
Controleer alle verdampingsspoelen op stof en vuil; indien aanwezig, verwijderen.		X	X
Controleer of de afvoerleiding vrij is van vuil.		X	X







*TRUE*®

[truemfg.com](http://truemfg.com)